

(N° 5.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1922-1923

XIX

BUDGET

DES

RECETTES ET DES DÉPENSES DE RAVITAILLEMENT

POUR L'EXERCICE 1923

(Voir les n^{os} 4-XIX, 143, 241 et les Ann. parl. de la Chambre des Représentants, séances des 25 et 26 avril 1923.)

BELGISCHE SENAAT

ZITTINGSJAAR 1922-1923

XIX

BEGROOTING

DER

PROVIANDEERINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN

VOOR HET DIENSTJAAR 1923

**Projet de Loi contenant le Budget des
Recettes et des Dépenses de Ravi-
taillement pour l'exercice 1923.**

TITRE PREMIER.

Dépenses de Ravitaillement.

ARTICLE PREMIER.

Il est ouvert pour les dépenses de 1923 des services de l'Administration du Ravitaillement en liquidation, des crédits qui se répartissent conformément au tableau I ci-annexé et qui s'élèvent à la somme de trois millions sept cent septante-trois mille septante-cinq francs (fr. 3,773,075).

TITRE II.

Recettes de Ravitaillement.

ART. 2.

Les recettes de l'État du chef de l'exploitation des Services frigorifiques et de la liquidation des autres services du Ravitaillement sont évaluées, pour 1923, à la somme de quatre millions trois cent dix-neuf mille sept cent huit francs (fr. 4,319,708), conformément au tableau II ci-annexé.

TITRE III.

Dispositions diverses.

ART. 3.

Par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la Comptabilité de l'État, les recettes provenant

**Wetsontwerp houdende de Begrooting
der Proviandeeringsontvangsten en
-Uitgaven voor het dienstjaar 1923.**

EERSTE TITEL.

Proviandeeringsuitgaven.

EERSTE ARTIKEL.

Voor de kosten van den in liquidatie zijnde Proviandeeringsdiensten in 1923 worden credieten uitgetrokken, welke dienen omgeslagen overeenkomstig bijgaande tabel I, en loopen tot de som van drie miljoen zeven honderd drie en zeventig duizend vijf en zeventig frank (fr. 3,773,075).

TITEL II.

Proviandeeringsontvangsten.

ART. 2.

De ontvangsten van den Staat wegens de Koel-, Vries- en andere in liquidatie zijnde Proviandeeringsdiensten worden, voor het dienstjaar 1923, geraamd op de som van vier miljoen driehonderd negentien duizend zevenhonderd acht frank (fr. 4,319,708), overeenkomstig de hierbijgevoegde tabel II.

TITEL III.

Verscheidene bepalingen.

ART. 3.

Bij afwijking van artikel 2 der wet van 15 Mei 1846 op de Rekenplichtigheid van den Staat, dienen de ont-

de la vente des marchandises des services du Ravitaillement en liquidation (autres que les Services frigorifiques), ainsi que les dépenses corrélatives, seront rattachées au Budget du Ravitaillement de l'exercice 1921, dans les évaluations duquel leur montant a été prévu.

ART. 4.

Les dépenses des Services du Ravitaillement engagées avant le 31 décembre 1921 mais dont le prélèvement budgétaire n'a pu être encore effectué, seront liquidées à charge des parties disponibles des crédits figurant aux articles qui les prévoient au budget extraordinaire de 1920 et au Budget du Ravitaillement de 1921 et pourront être imputées sur ces budgets jusqu'au 31 décembre 1923.

Bruxelles, le 26 avril 1923.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

ÉMILE BRUNET.

vangsten voortkomende van den verkoop van waren van de Proviandeeringsdiensten in liquidatie (andere dan de Koel- en Vriesdiensten), evenals de daarmee in verband staande uitgaven, te worden gehecht aan de Proviandeeringsbegrooting over het dienstjaar 1921, in de ramingen waarvan hun bedrag reeds werd voorzien.

ART. 4.

De kosten der Proviandeeringsdiensten aangegaan voor 31 December 1921 maar die nog niet uit de begrooting hebben kunnen worden bestreden, zullen worden betaalbaar gesteld ten laste van de beschikbare gedeelten der credieten uitgetrokken onder de artikelen, waarbij ze worden voorzien in de buitengewone begrooting van 1920 en de Proviandeeringsbegrooting van 1921 en zullen mogen worden betaalbaar gesteld ten laste van die begrootingen tot 31 December 1923.

Brussel, den 26ⁿ April 1923.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

B^{on} R. DE KERCHOVE,
Paul NEVEN.

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES DE RAVITAILLEMENT
POUR L'EXERCICE 1923**

TABLEAU I

DÉPENSES DE RAVITAILLEMENT

**BEGROOTING DER PROVIANDEERINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1923**

TABEL I

PROVIANDEERINGSUITGAVEN

(6 - 7)

N° 5 X IX

1922 - 1923

Budget des recettes et des dépenses de ravitaillement pour l'exercice 1923
Begrooting der proviandeeringsontvangsten en – uitgaven voor het dienstjaar
1923

Cfr. 35 mm.

1 plan

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES DE RAVITAILLEMENT
POUR L'EXERCICE 1923**

TABLEAU II

RECETTES DE RAVITAILLEMENT

**BEGROOTING DER PROVIANDEERINGSONTVANGSTEN EN -UITGAVEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1923**

TABEL II

PROVIANDEERINGSONTVANGSTEN

(10 - 11)

N° 5 XIX

1922 - 1923

Budget des recettes et des dépenses de ravitaillement pour l'exercice 1923
Begroting der poviandeeringsontvangsten en – uitgaven voor het dienstjaar
1923

Cfr. 35 mm.
1 plan